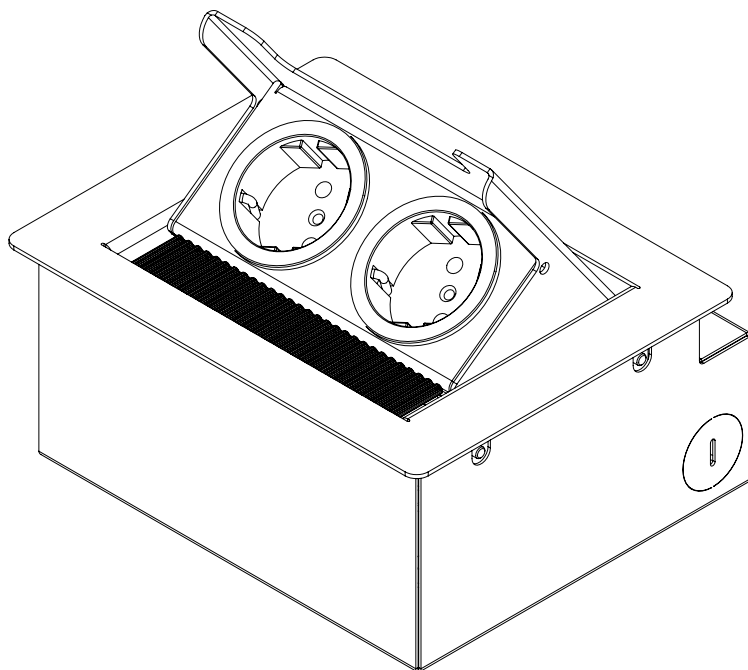


Montageanleitung

Assembly Instructions



Die abgebildeten Zeichnungen
des Produkts dienen nur als
Referenz und können vom tat-
sächlichen Produkt abweichen.

The product drawings shown are
for reference only and may differ
from the actual product.

32er E-Serie
32 E-Series
3202E, 3203E

BS Bodensteckdosen Systemtechnik GmbH | Dingerdisser Str. 36, 33699 Bielefeld



Gebrauchshinweise/Instructions for use

Um eine anhaltende Funktion der Bodensteckdose zu gewährleisten sind folgende Hinweise zu beachten:

- Anschluss, Reparatur oder Instandhaltung sind von einer ausgebildeten Elektro-Fachkraft durchzuführen. Während des Einbaus und der Inbetriebnahme sind Handschuhe zu tragen.
- Für die Montage der Bodensteckdose muss ein fester Untergrund (z. B. Estrich, Beton, Hohlboden) vorhanden sein.
- Bei der Montage auf einem unbefestigten Untergrund ist die Bodensteckdose nicht begehbar.
- Für den Anschluss des Potentialausgleichsleiters ist entweder ein Erdungsbolzen oder ein Gewinde vorgesehen, dass mit dem Erdungssymbol ⊕ gekennzeichnet ist. Der Erdungsaufbau ist entsprechend der gültigen Normen des jeweiligen Landes zu realisieren.
- Die Anschlussleitung muss einen Querschnitt entsprechend der Vorschrift des VDE aufweisen.
- Falls Kabelverschraubungen verwendet werden, sollte diese für den entsprechenden Kabelquerschnitt geeignet sein.
- **Pflegehinweis:** Das Produkt ist für die Trockenpflege geeignet (es werden flüssigkeitslose oder flüssigkeitsarme (nebelfeuchte) Verfahren zur Reinigung verwendet). Zudem dürfen für die Reinigung **keine säure-, chloridhaltige oder alkalische Mittel** verwendet werden.
- Die angegebene Schutzart kann nur im einwandfreien, geschlossenen und ungenutzten Zustand der Bodensteckdose gewährleistet werden.
- Bei mechanischen Schäden oder anderen Mängeln (technisch/elektrisch) darf das Produkt nicht in Betrieb genommen werden.
- Das Produkt ist unter Beachtung der nationalen Vorschriften zu entsorgen.

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

In order to ensure a lasting function of the floor socket, the following instructions must be observed:

- Connection, repair or maintenance must be carried out by a trained electrician. During installation and commissioning gloves must be worn.
- For the installation of the floor socket, a solid surface (for example screed, concrete) must be present.
- When mounted on an unupaved surface, the ground socket is not walkable.
- For connecting the equipotential bonding conductor, either an earthing bolt or a threaded connection is provided, marked with the earthing symbol ⊕. The earthing system must be implemented in accordance with the applicable standards of the respective country.
- The connecting cable must have a cross-section in accordance with the VDE regulation.
- If cable glands are used, they should be suitable for the corresponding cable cross-section.
- **Care instructions:** The product is suitable for dry care (liquid-free or low-liquid (mist-moist) cleaning methods are used). In addition, **no acid-, chloride-containing or alkaline products may be used** for cleaning.
- The specified degree of protection can only be guaranteed in the perfect, closed and unused condition of the ground socket.
- In the case of mechanical damage or other defects (technical/electrical), it is not allowed to put the product into operation.
- The product is in compliance with the national regulations to dispose.

Errors and technical changes reserved.

Technische Daten/Technical specifications

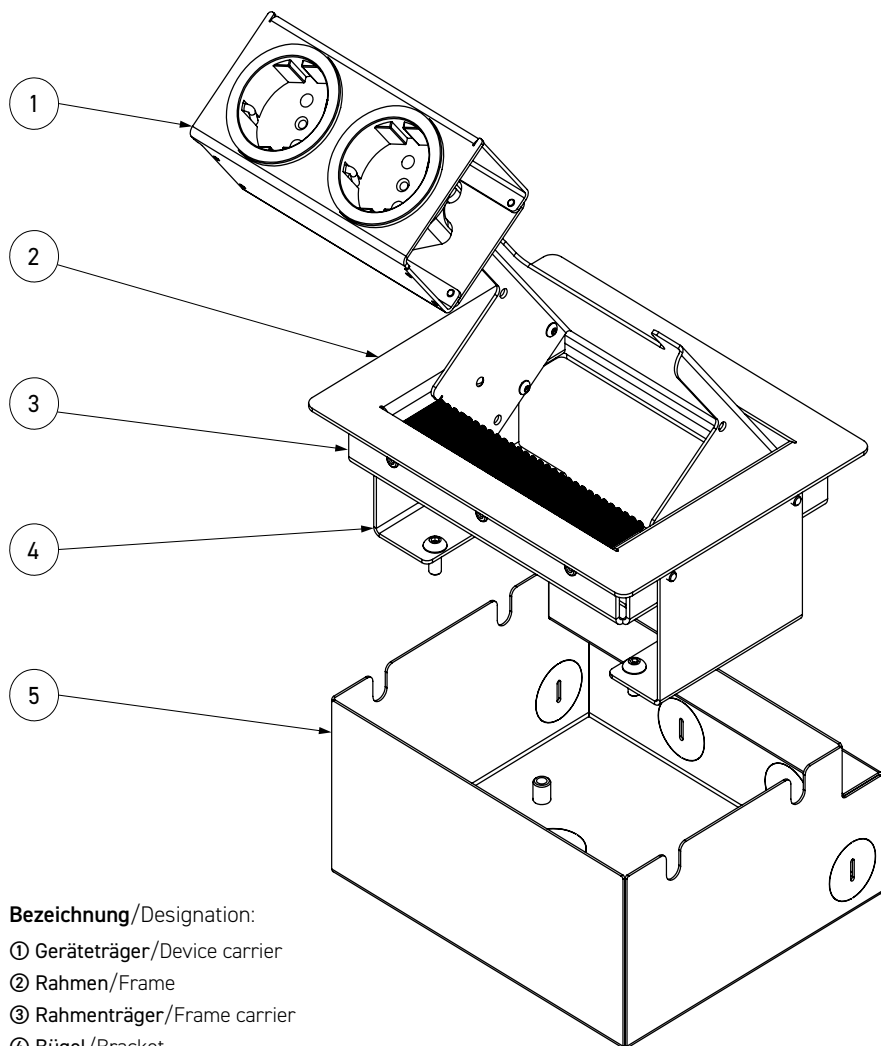
Art.-Nr.	3202E	3203E
Einbaumaße Hohlboden	160 x 121 x 64 mm (B x H x T)	217 x 121 x 64 mm (B x H x T)
Einbaumaße Estrich	166 x 146 x 82 mm (B x H x T)	224 x 144 x 82 mm (B x H x T)
Zuleitungen	2 x seitlich, 2 x hinten, 2 x unten, je Ø 26 mm	2 x seitlich, 2 x hinten, 2 x unten, je Ø 26 mm
Schutzart	IP20	IP20
Belastbarkeit	Flächenlast max. 120 kg	Flächenlast max. 120 kg

Item No	3202E	3203E
Instl dim raised access floor	160 x 121 x 64 mm (W x H x D)	217 x 121 x 64 mm (W x H x D)
Instl dim screed floor	166 x 146 x 82 mm (W x H x D)	224 x 144 x 82 mm (W x H x D)
Supply line	2 x lateral, 2 x back, 2 x below, Ø 25 mm	2 x lateral, 2 x back, 2 x below, Ø 25 mm
Protection	IP20	IP20
Load	Area load max. 120 kg	Area load max. 120 kg

32er E-Serie/ 32 E-Series

Exemplarisch ist die Bodensteckdose 3202E abgebildet. Das Montageprinzip gilt auch für die Bodensteckdose 3203E.

The floor socket 3202E is shown as an example. The assembly principle also applies to the floor socket 3203E.



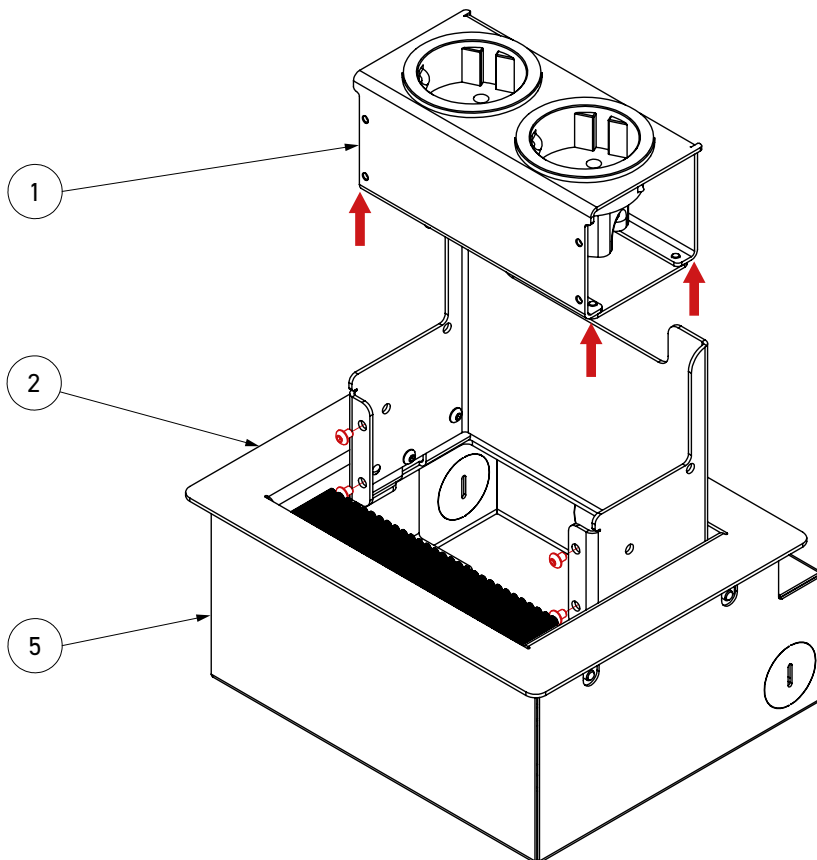
Bezeichnung/Designation:

- ① Geräteträger/Device carrier
- ② Rahmen/Frame
- ③ Rahmenträger/Frame carrier
- ④ Bügel/Bracket
- ⑤ Box/Box

Montage im Hohlboden

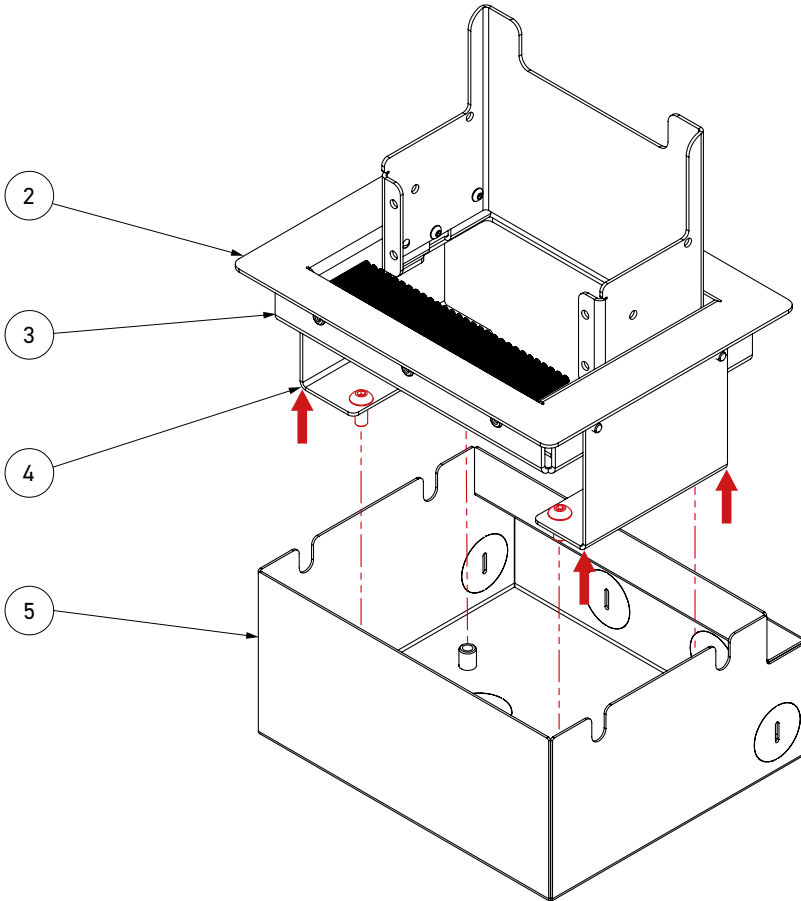
Schritt 1

Den Geräteträger ① vom Rahmen ② abmontieren.



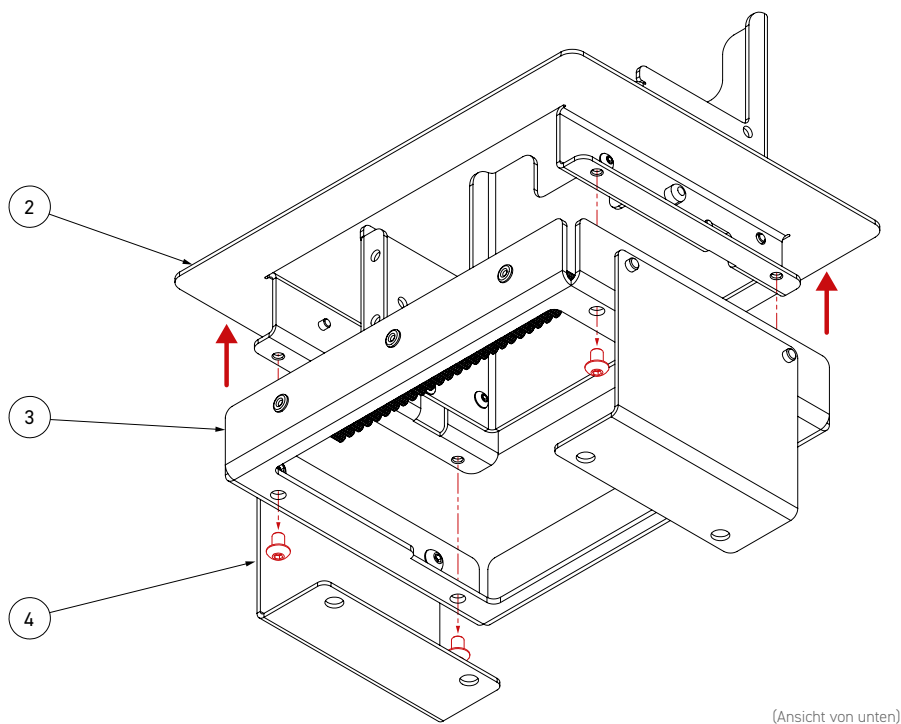
Schritt 2

Die Bügel ④ zusammen mit dem Rahmen ② und dem Rahmenträger ③ von der Box ⑤ abschrauben. Die Box ⑤ wird für den Einbau im Hohlboden nicht mehr benötigt.



Schritt 3

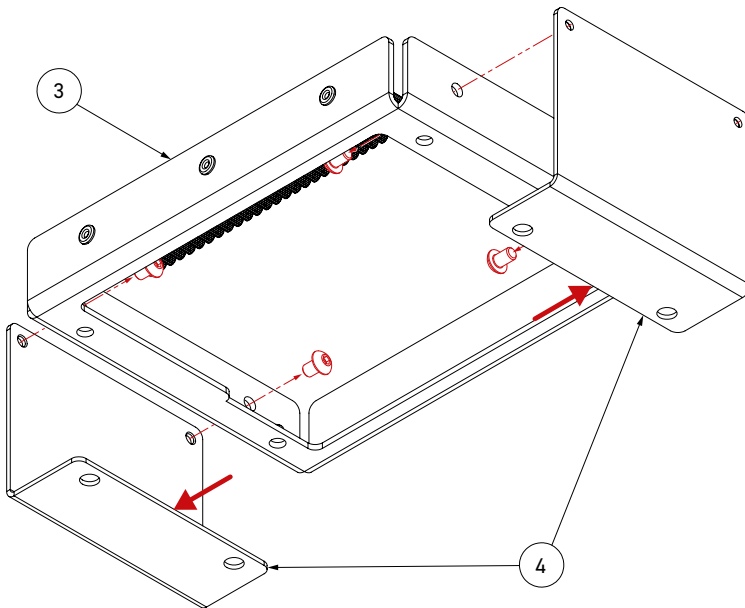
Danach den Rahmen ② vom Rahmenträger ③ abschrauben.



Schritt 4

Hiernach die Bügel ④ vom Rahmenträger ③ demontieren. Anschließend den Rahmen ② wieder an den Rahmenträger ③ anschrauben.

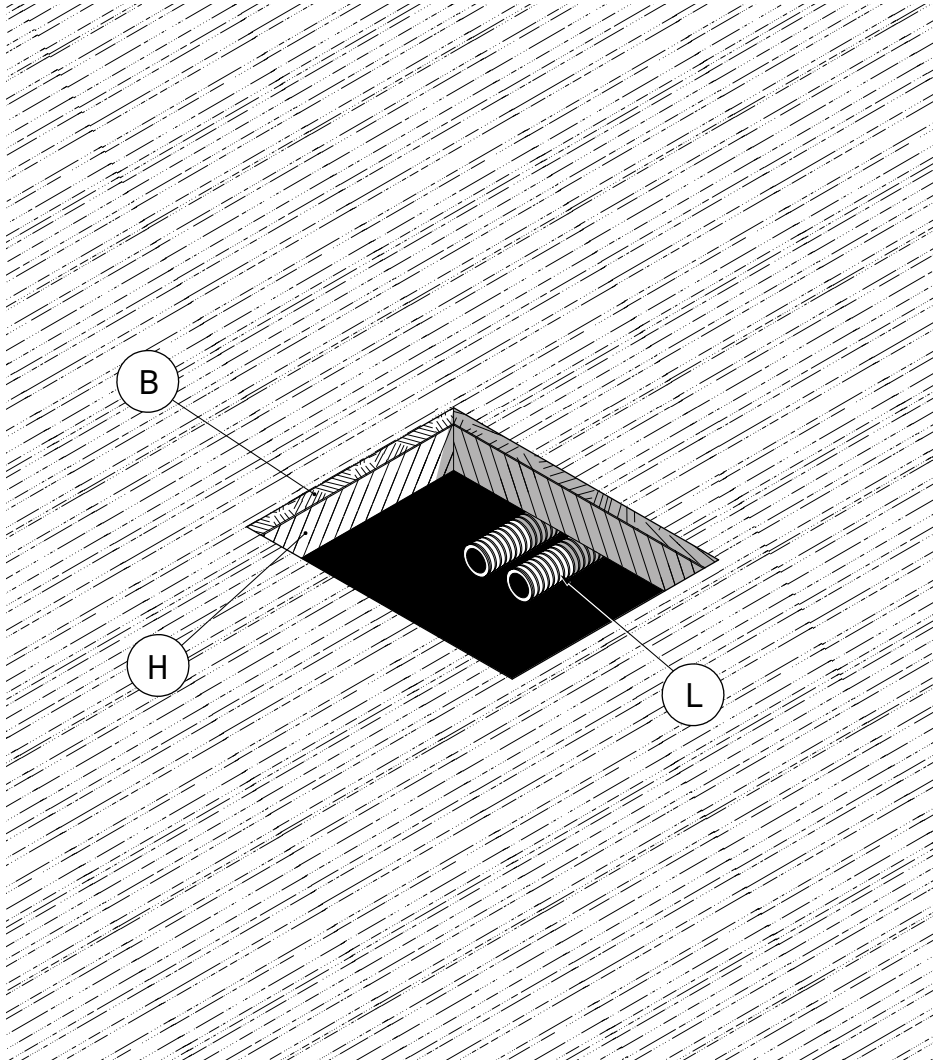
Die Bügel ④ werden für den Einbau im Hohlboden nicht mehr benötigt.



Schritt 5

An gewünschter Position einen Ausschnitt in der Größe der **Einbaumaße für Hohlböden** (siehe Tabelle Seite U4) in den Bodenbelag (B) (falls vorhanden) und

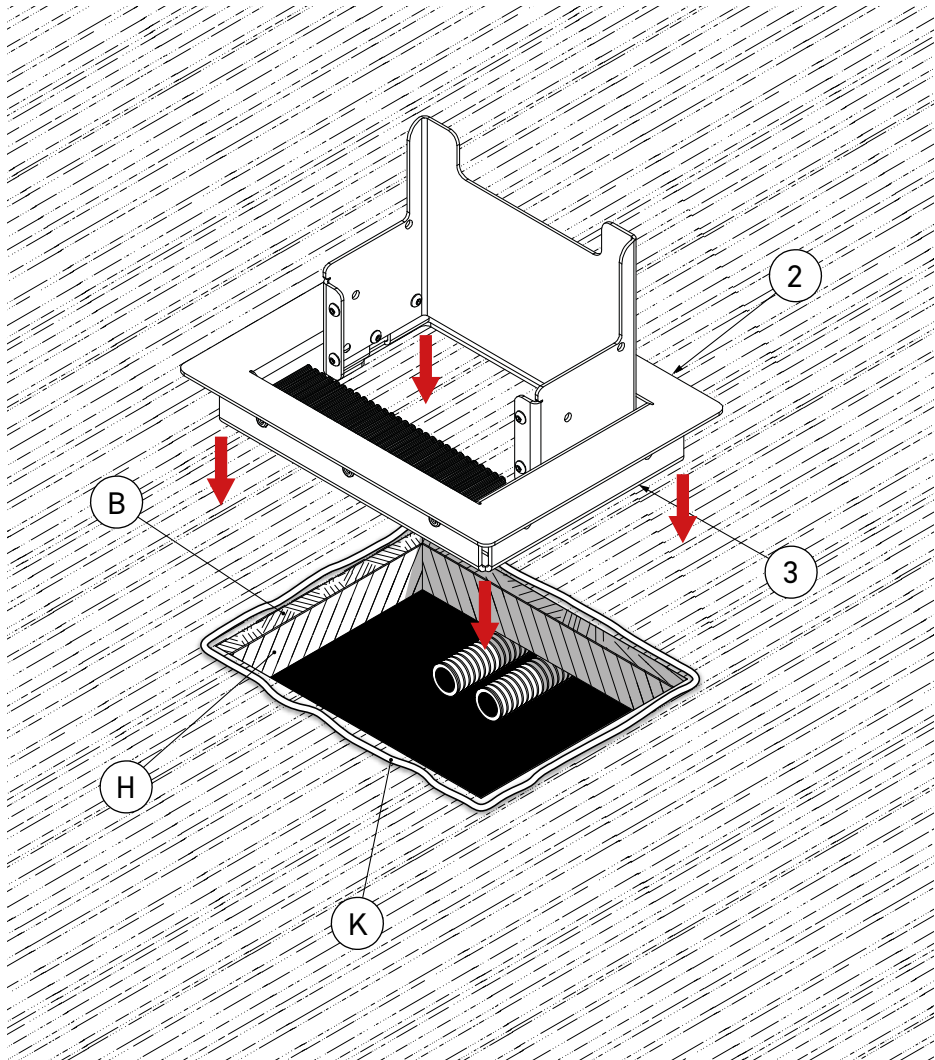
den Hohlboden (H) sägen/schneiden. Die Leerrohre/Leitungen (L) zu dieser Position verlegen.



Schritt 6

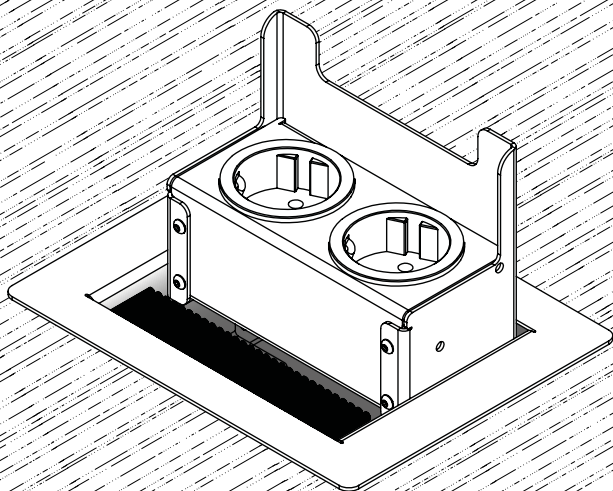
Falls noch nicht vorhanden, den Bodenbelag (B) verlegen. Anschließend einen Konstruktionskleber (K) (z. B. „beko ALLCON 10“) rund um den Ausschnitt auf dem

Bodenbelag (B) verteilen. Nun die Rahmen-
gruppe (Rahmen ② + Rahmenträger ③)
in den Ausschnitt absenken und auf den
Rahmen ② aufsetzen.



Schritt 7

Die Geräte anschließen, danach
den Geräteträger ① in den Rahmen ②
einschrauben. Fertig!



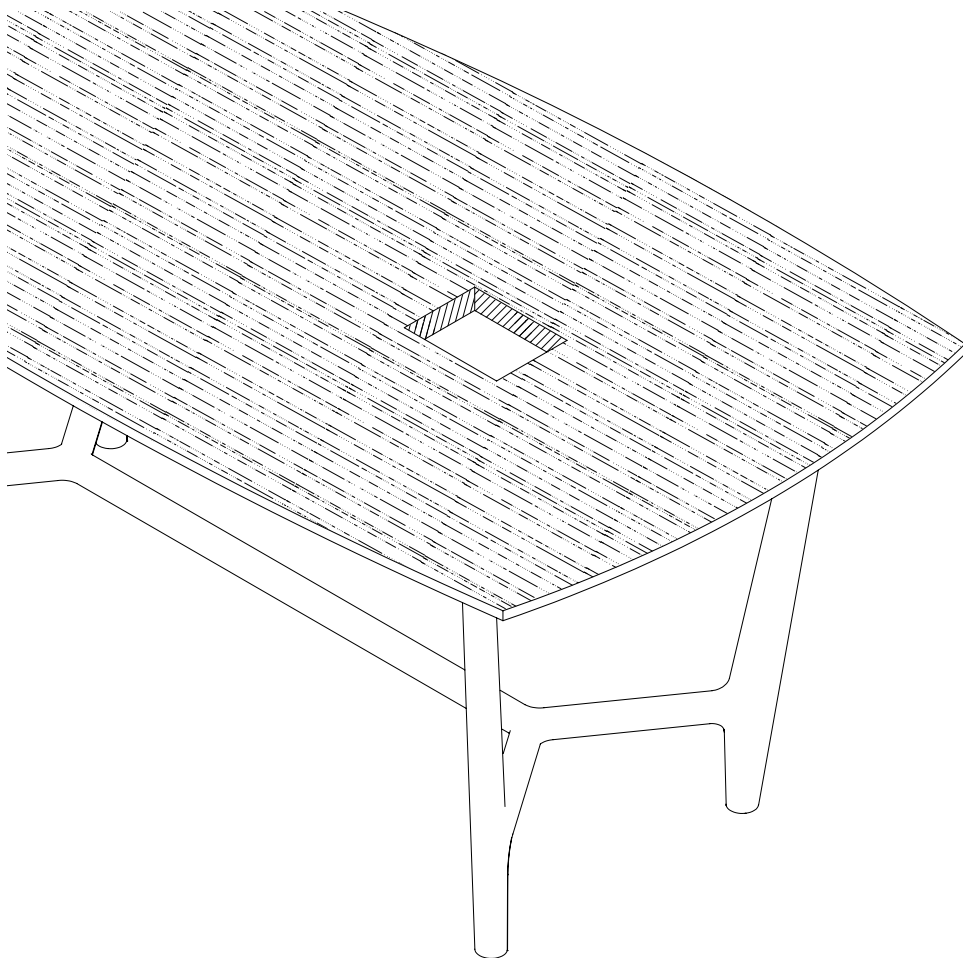
Montage im Tisch/Arbeitsplatte

Schritt 1

Demontage des Geräteträgers ①, Rahmens ②, Rahmenträgers ③, Bügels ④ von der Box ⑤ – **siehe Schritte 1–4 für den Einbau im Hohlboden** (Seite 1–4)!

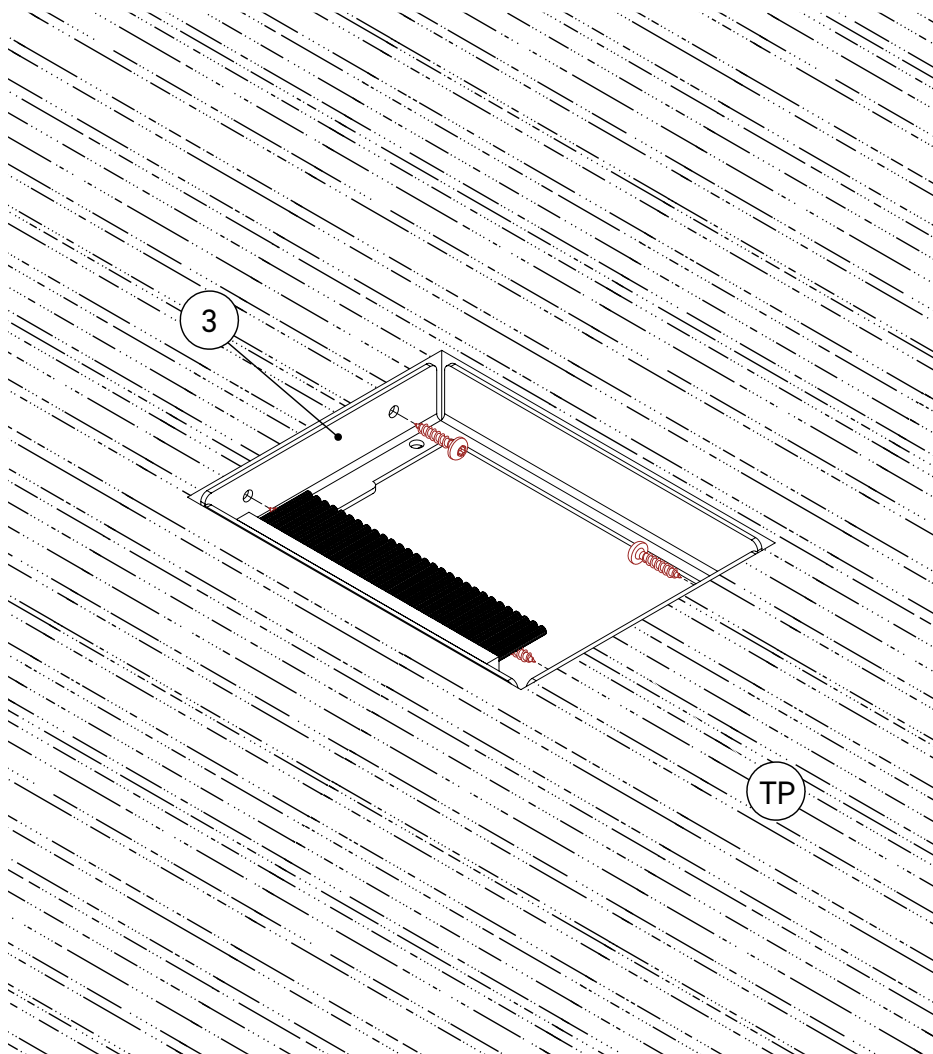
Schritt 2

An gewünschter Position einen Ausschnitt in der Größe der **Einbaumaße für Hohlböden** (siehe Tabelle Seite U4) in die Tischplatte (TP) sägen/schneiden.



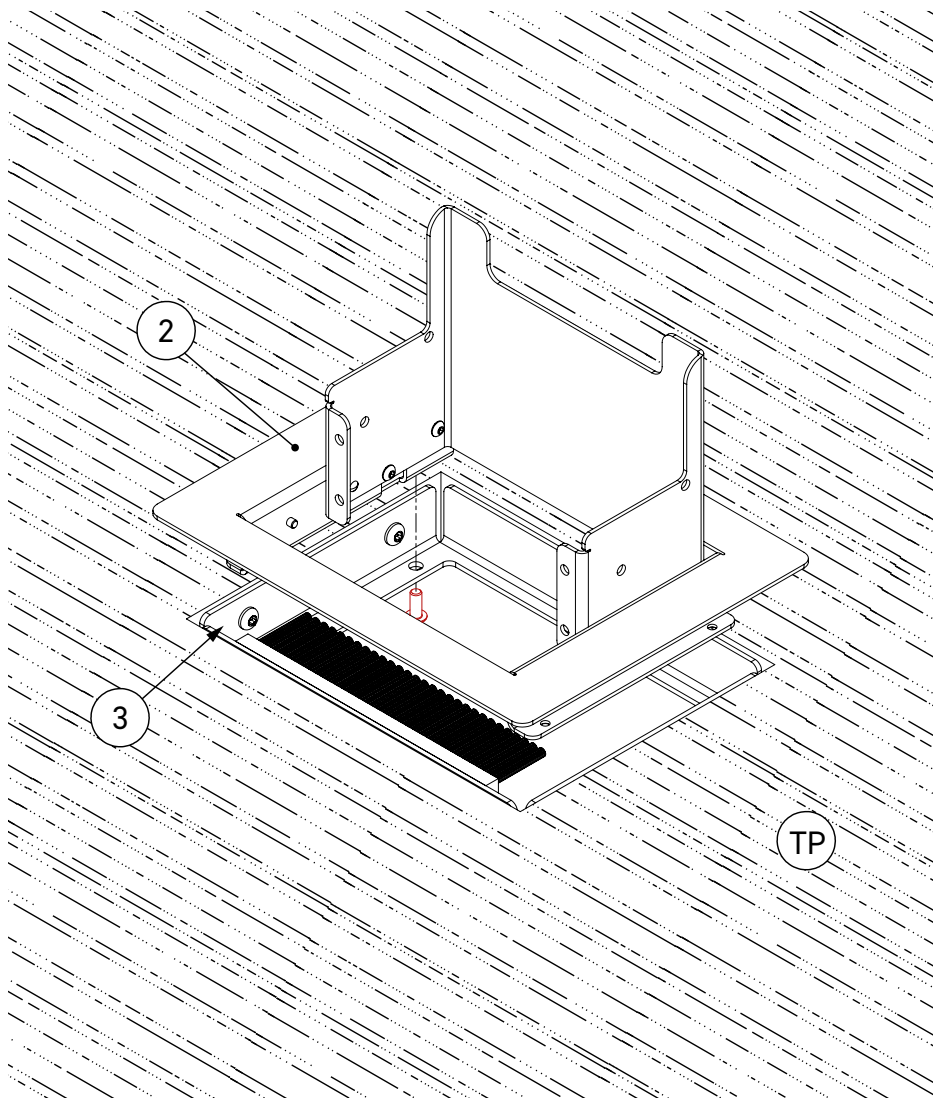
Schritt 3

Danach den Rahmenträger ③ in der Tischplatte (TP) verschrauben.



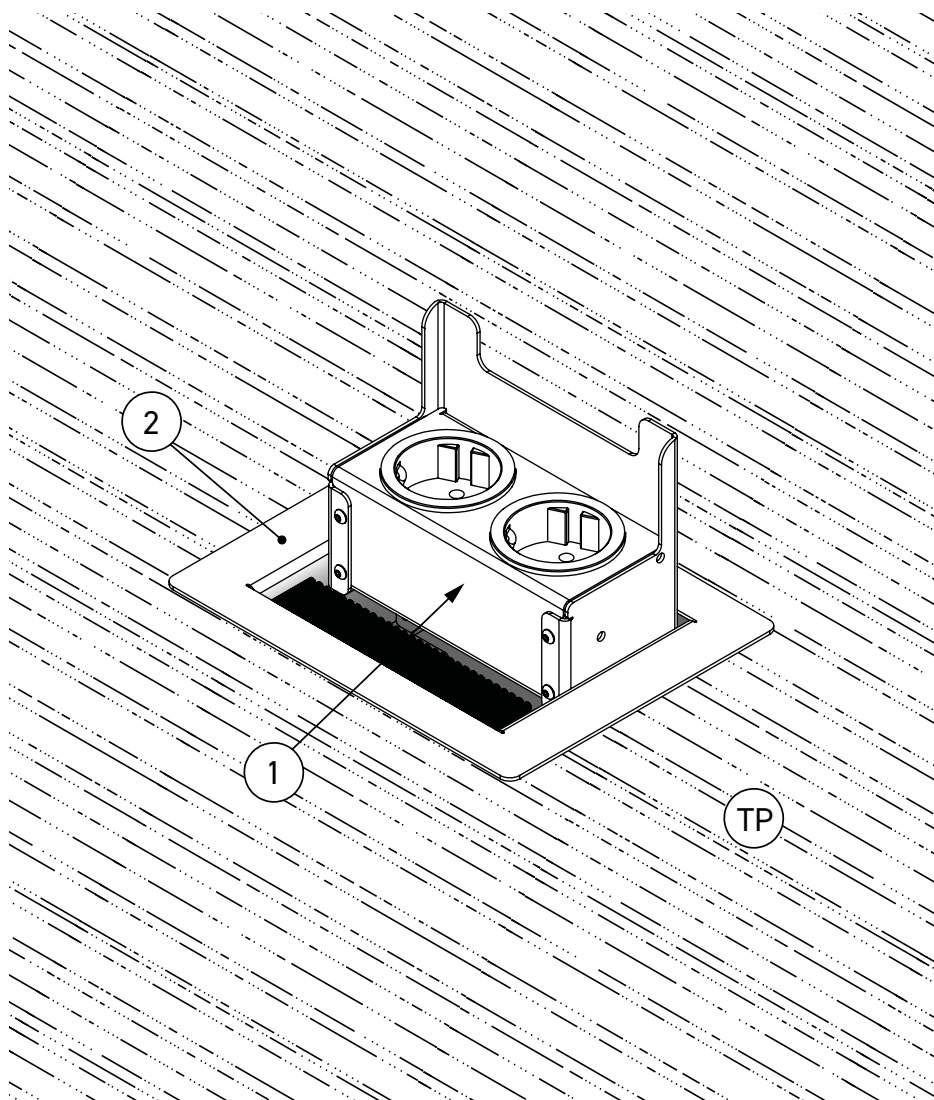
Schritt 4

Anschließend den Rahmen ② wieder
am Rahmenträger ③ montieren.



Schritt 5

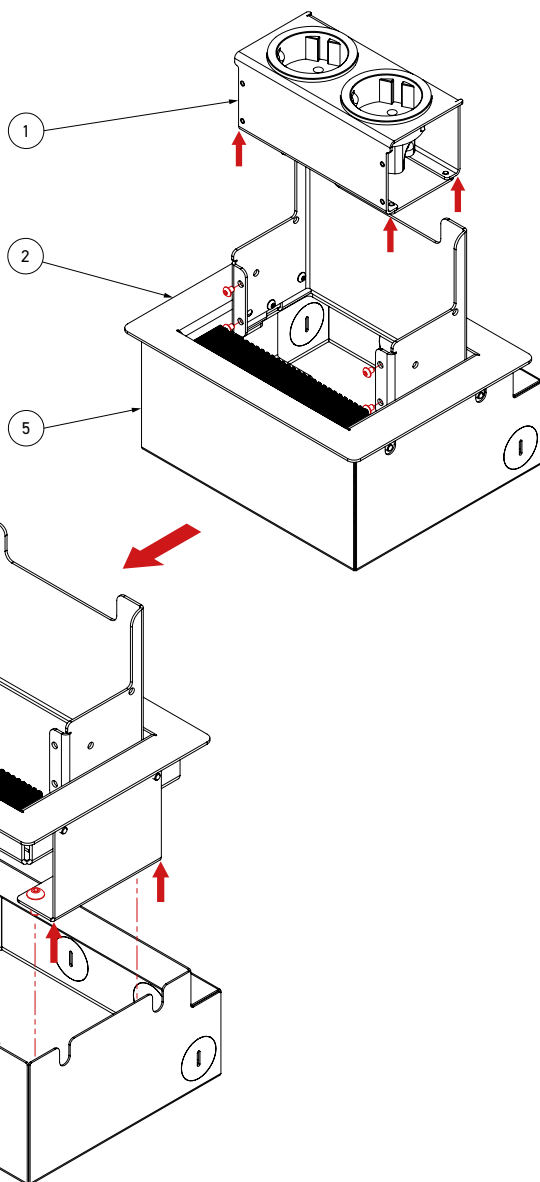
Zuletzt die Geräte anschließen, danach
den Geräteträger ① in den Rahmen ②
einschrauben. Fertig!



Montage im Estrich

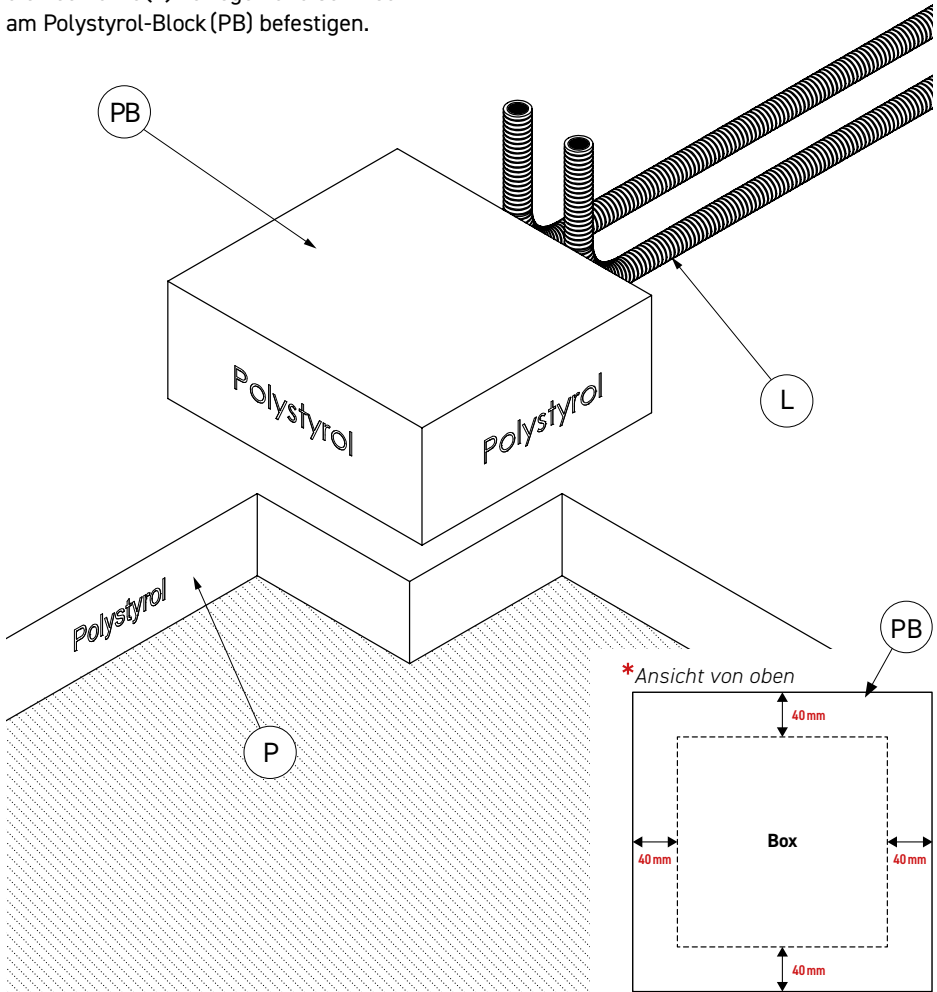
Schritt 1

Den Geräteträger ① vom Rahmen ② abmontieren (siehe auch Schritt 1, Seite 1). Anschließend die Schrauben am Bügel ④ lösen (siehe auch Schritt 2, Seite 2) und die Rahmengruppe (Rahmen ② + Rahmenträger ③) mit den Bügeln ④ aus der Box ⑤ nehmen.



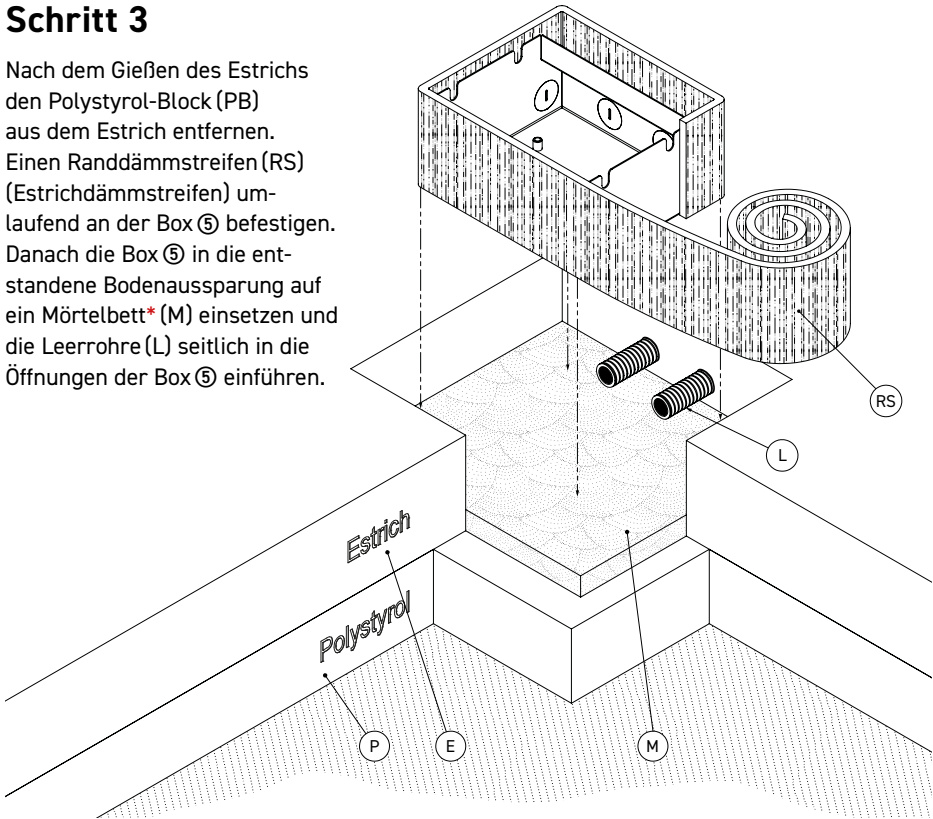
Schritt 2

Vor dem Gießen des Estrichs einen Polystyrol-Block (PB), der in seiner äußeren Abmessung umlaufend ca. 40 mm größer ist als die Box , als Platzhalter auf die ausgelegte Dämmschicht (P) kleben. Danach die Leerrohre (L) verlegen und senkrecht am Polystyrol-Block (PB) befestigen.



Schritt 3

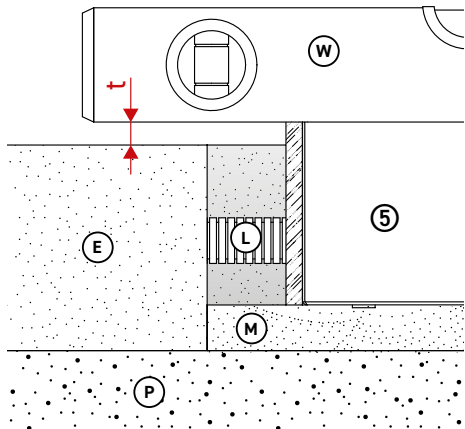
Nach dem Gießen des Estrichs den Polystyrol-Block (PB) aus dem Estrich entfernen. Einen Randdämmstreifen (RS) (Estrichdämmstreifen) umlaufend an der Box ⑤ befestigen. Danach die Box ⑤ in die entstandene Bodenaussparung auf ein Mörtelbett* (M) einsetzen und die Leerrohre (L) seitlich in die Öffnungen der Box ⑤ einführen.



*Achtung!

Die Höhe des Mörtelbetts (M) muss so vermessen werden, dass der Abstand 't' zwischen Wasserwaage (W) und Estrich (E) so groß ist, wie die spätere Belagsstärke. Zudem muss das Mörtelbett für die entsprechende Belastung der Bodensteckdose ausgelegt sein.

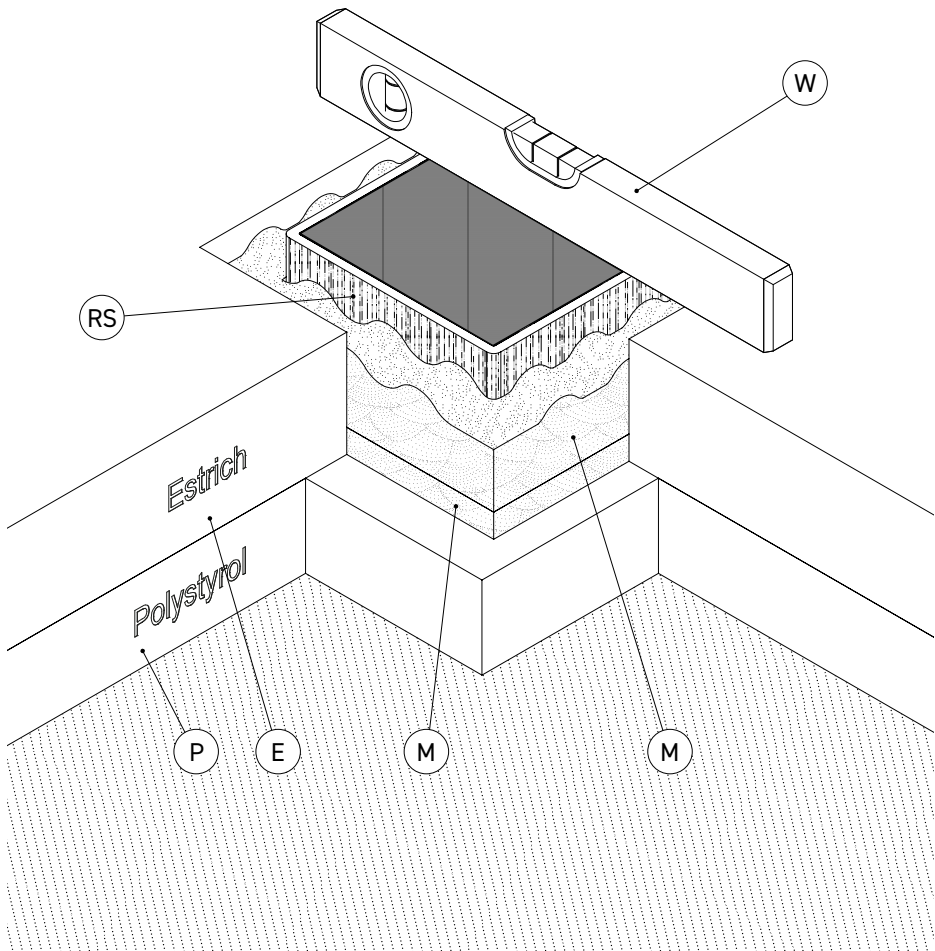
Ansicht im Querschnitt



Schritt 4

Die Box ⑤ abdichten. (*Empfehlung: das Gehäuse oben abdecken, oder abkleben, wie abgebildet*). Die Aussparung um die Box ⑤ nun mit Mörtel (M) auffüllen.

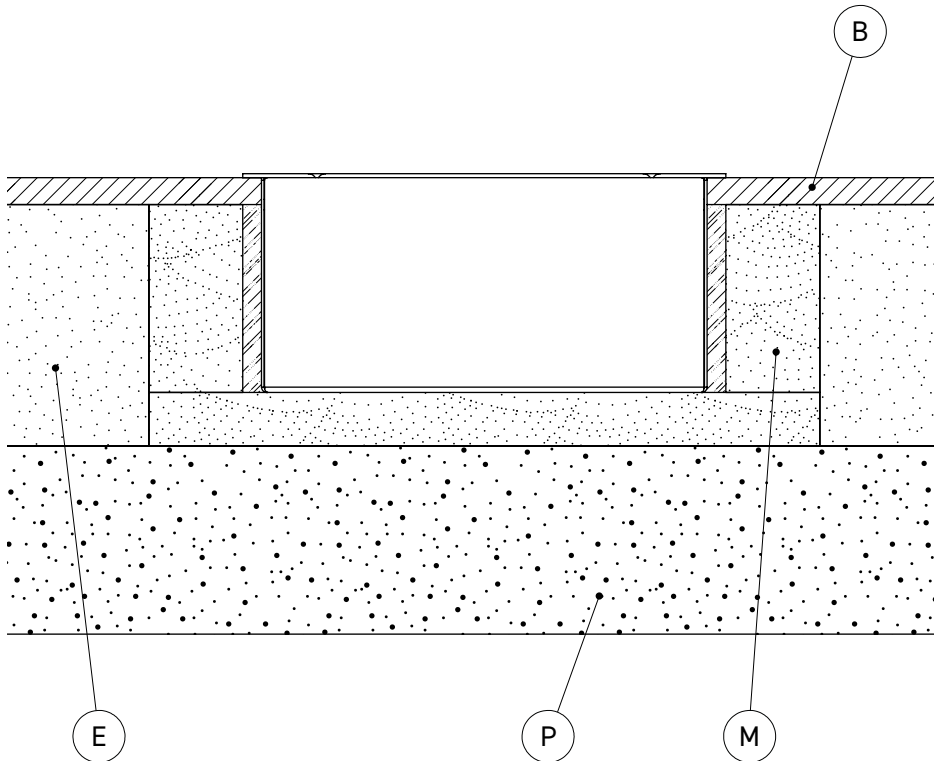
Die Position der Box ⑤ vor dem Aushärten des Mörtels (M) mit der Wasserwaage (W) überprüfen!



Schritt 5

Nach dem Aushärten des Mörtels (M) den Belag (B) im Raum verlegen. Danach die Rahmengruppe (Rahmen ② + Rahmenträger ③) mit den Bügeln ④ wieder in die Box ⑤ montieren.

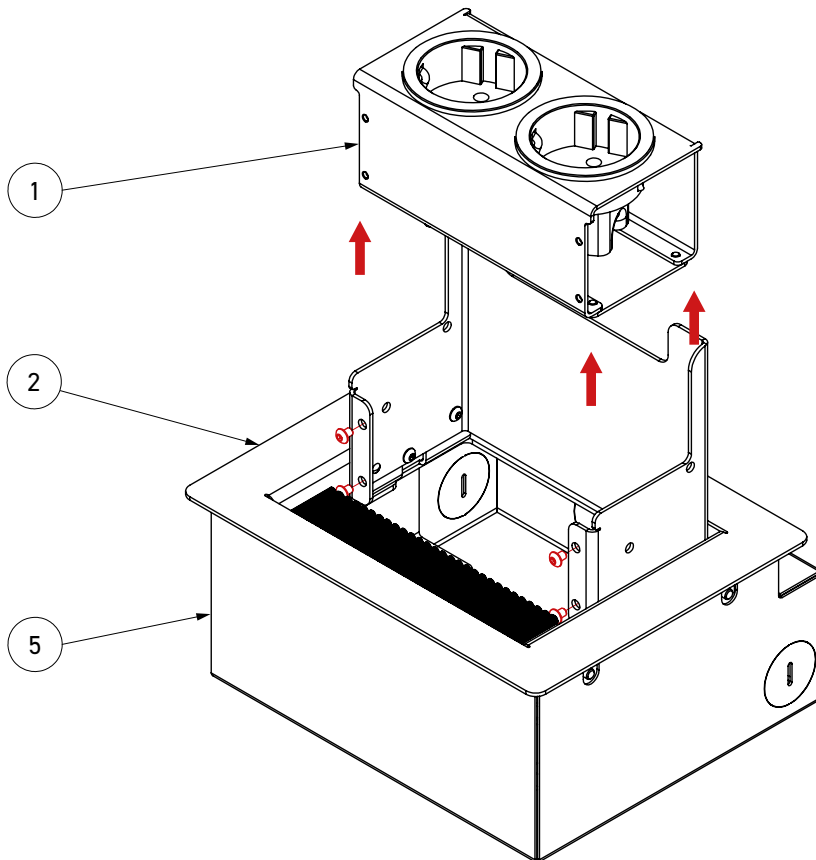
Zuletzt die Geräte anschließen und den Geräteträger ① wieder in den Rahmen ② einschrauben. Die Bodensteckdose ist nun erfolgreich eingebaut. (Siehe Querschnitt unten)



Installation in the raised access floor

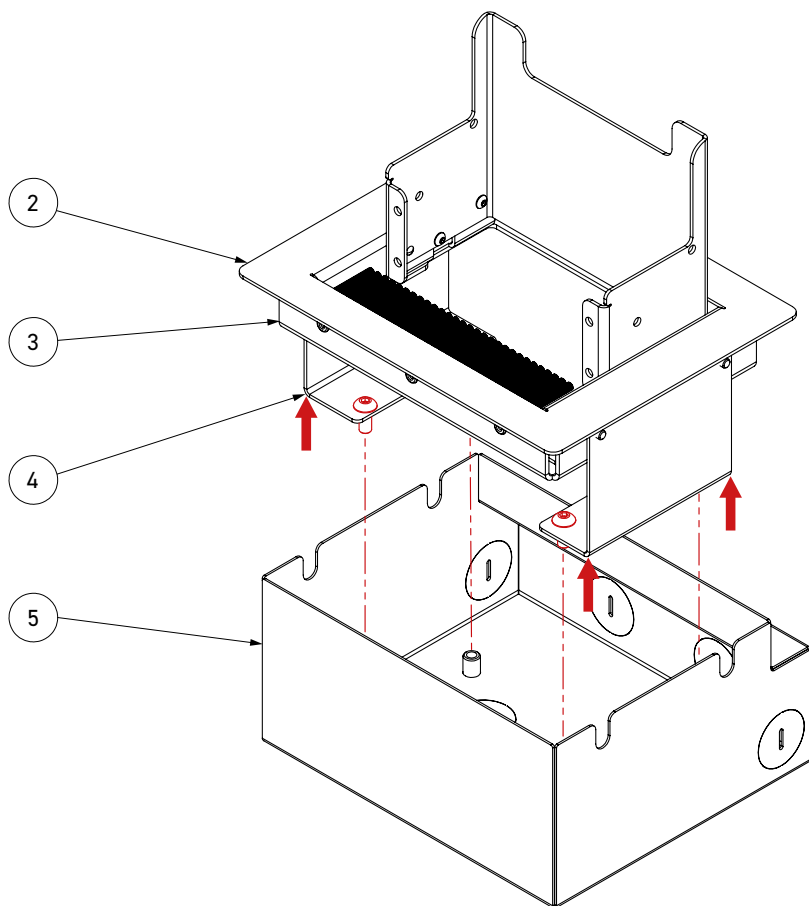
Step 1

Unscrew the device carrier ① from the frame ②.



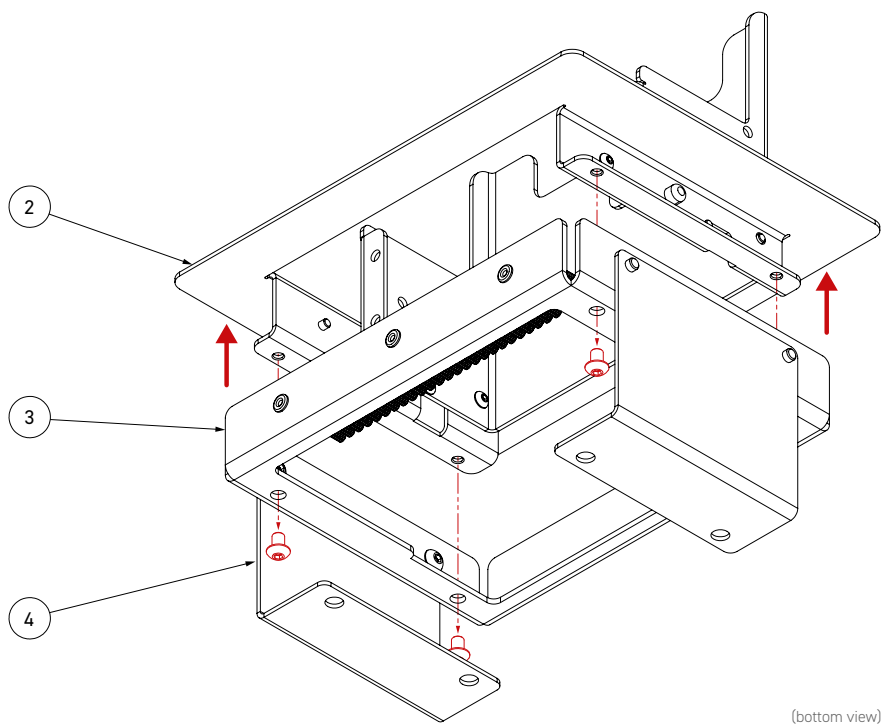
Step 2

Unscrew the brackets ④ together with the frame ② and the frame carrier ③ from the box ⑤. The Box ⑤ is no longer required for installation in the cavity floor.



Step 3

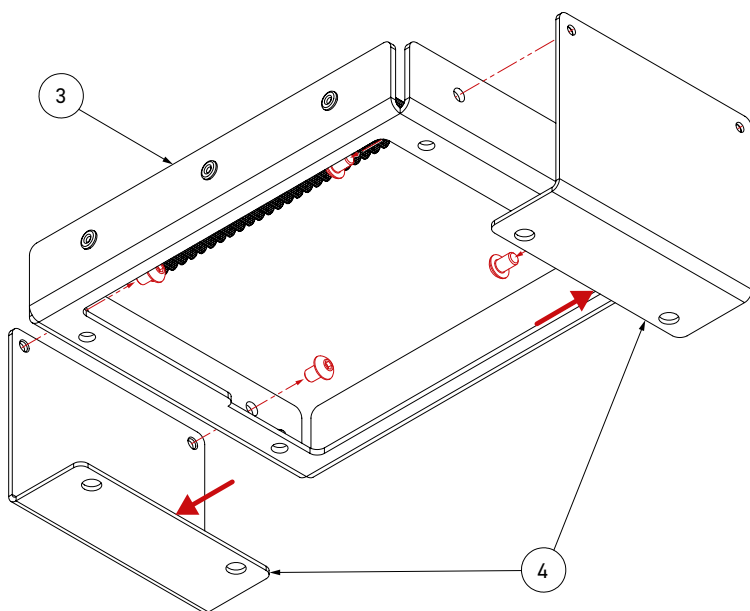
Then unscrew the frame ② from the frame carrier ③.



Step 4

Remove the brackets ④ from the frame carrier ③. Then screw the frame ② back onto the frame carrier ③.

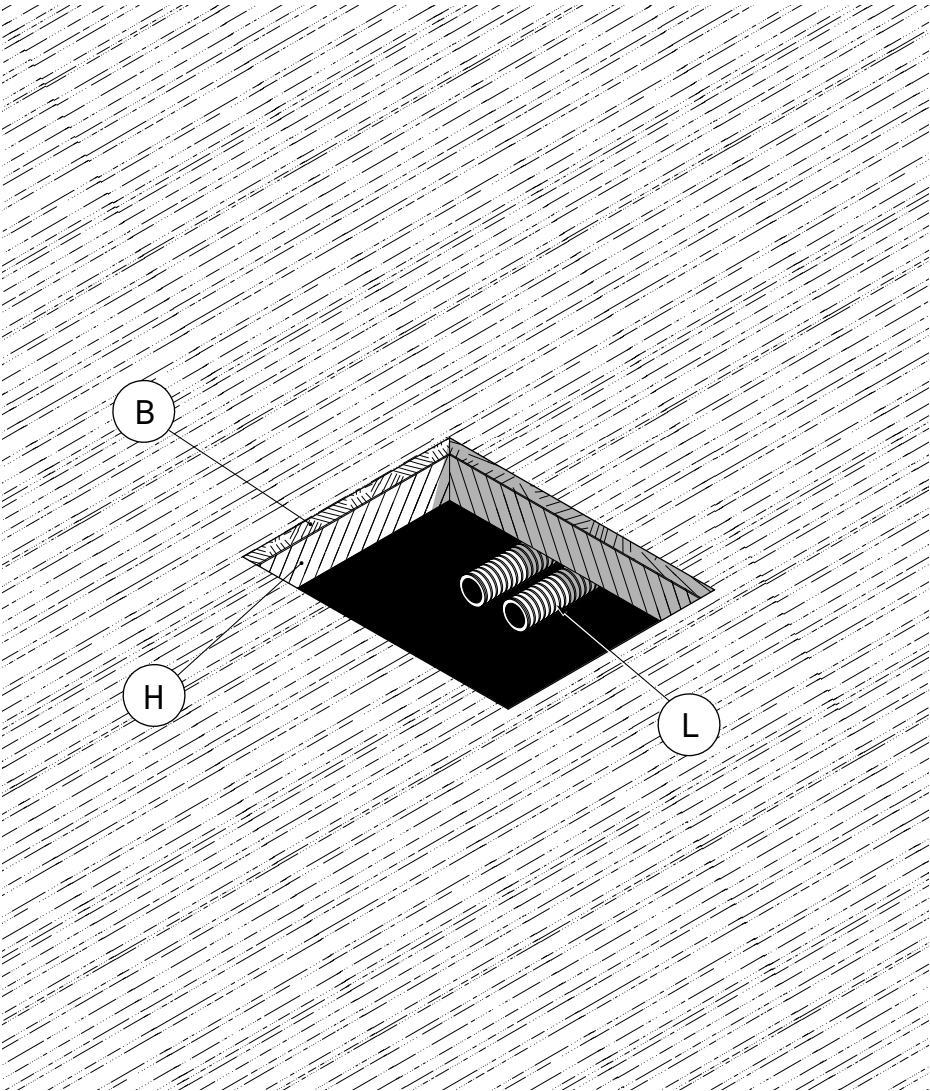
The brackets ④ are no longer required for installation in raised access floors/cavity floors.



Step 5

At the desired position, saw/cut a cut-out in the size of the **installation dimensions for cavity floors** (see table on page U4) in

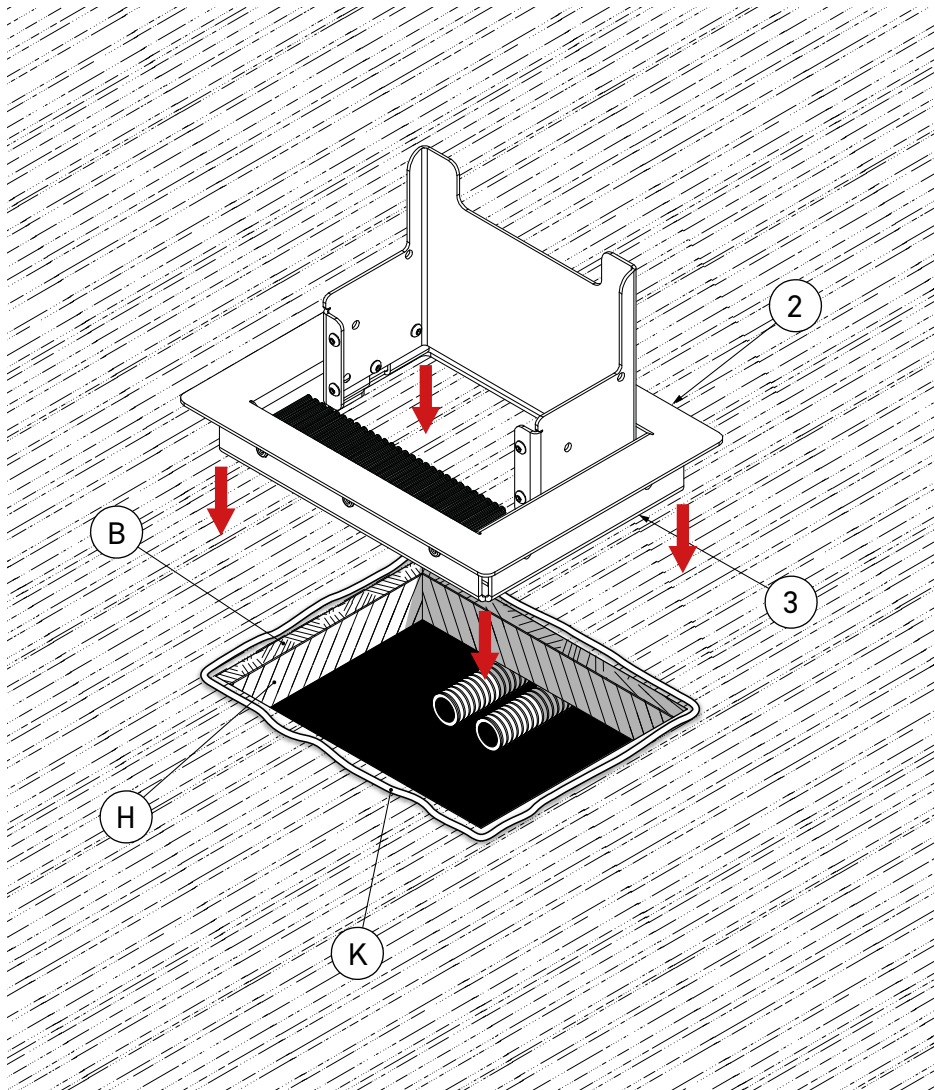
the flooring (B) (if present) and the cavity floor (H). Route the conduits/lines (L) to this position.



Step 6

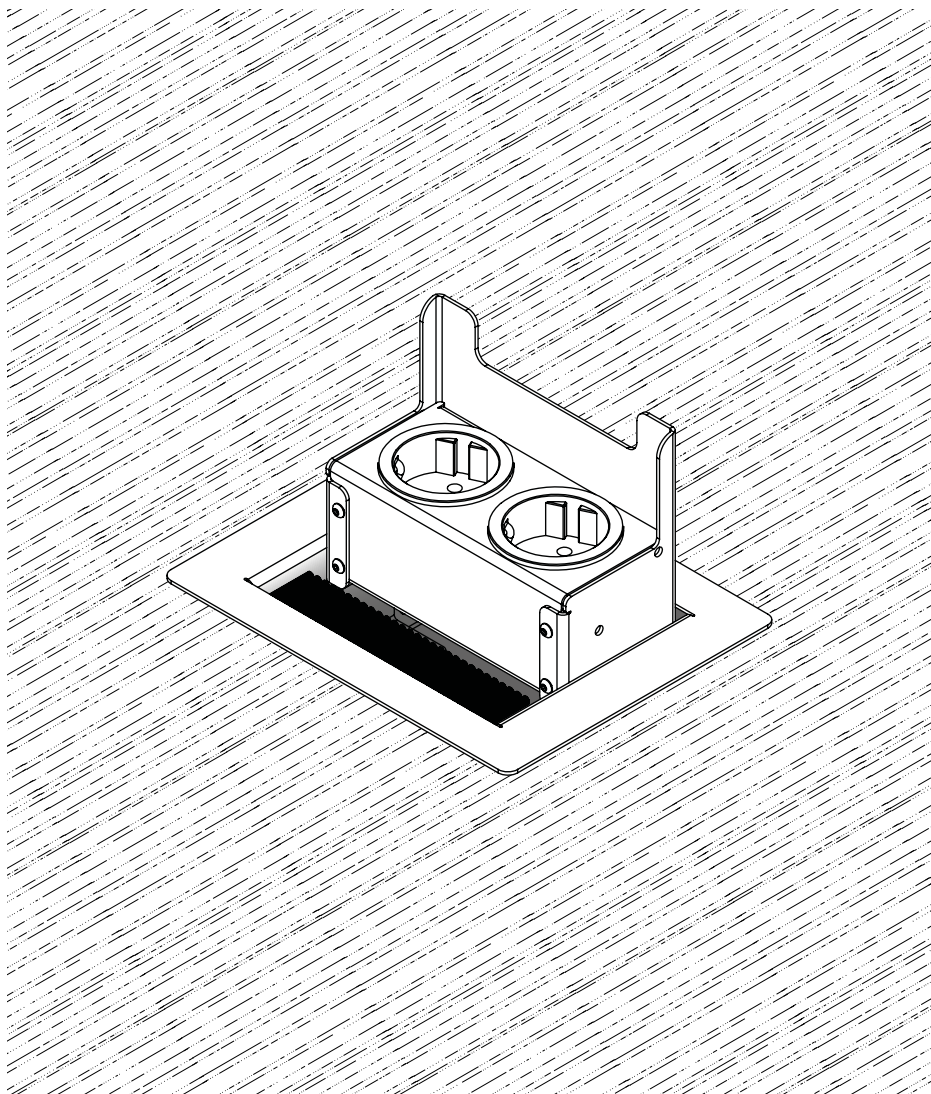
If not already present, lay the flooring (B). Then spread a construction adhesive (K) around the cut-out

on the flooring (B). Now lower the frame module (frame ② + frame support ③) into the cutout and place on the frame ②.



Step 7

Connect the devices, then screw the device carrier ① into the frame ②. Finished!



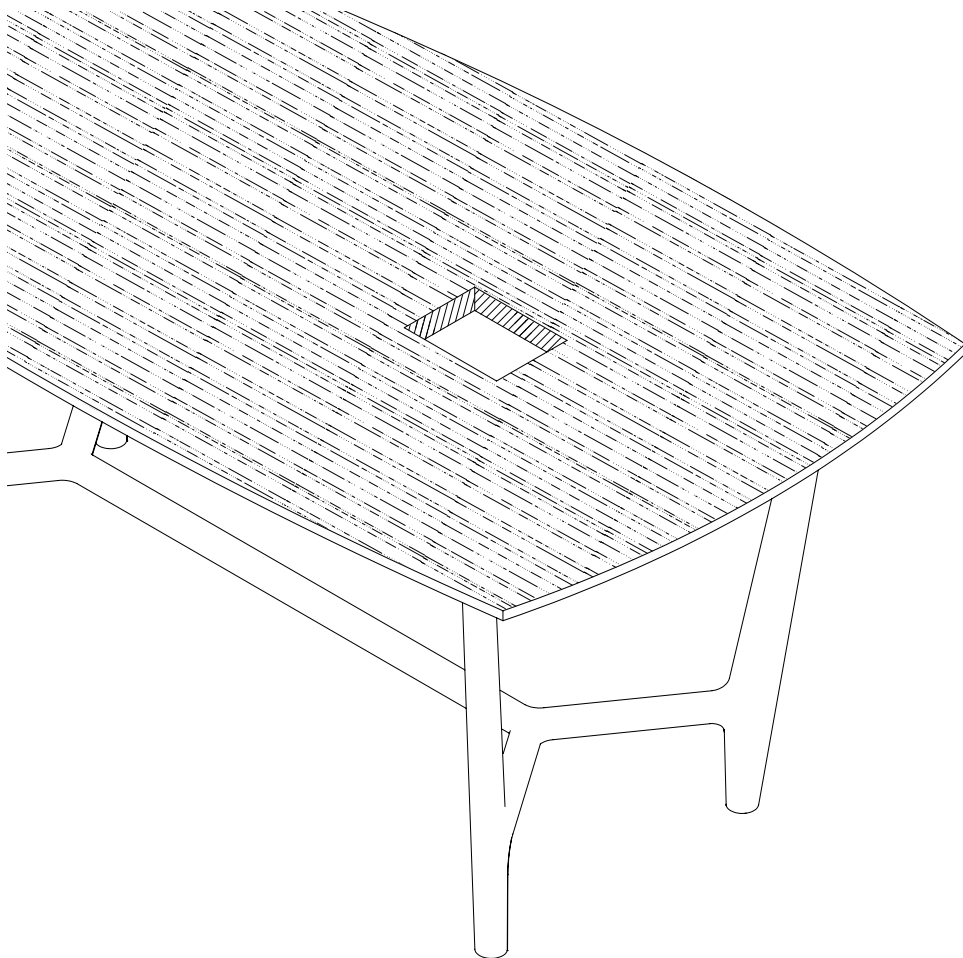
Montage im Tisch/Arbeitsplatte

Schritt 1

Demontage des Geräteträgers ①, Rahmens ②, Rahmenträgers ③, Bügels ④ von der Box ⑤ – **siehe Schritte 1–4 für den Einbau im Hohlboden** (Seite 1–4)!

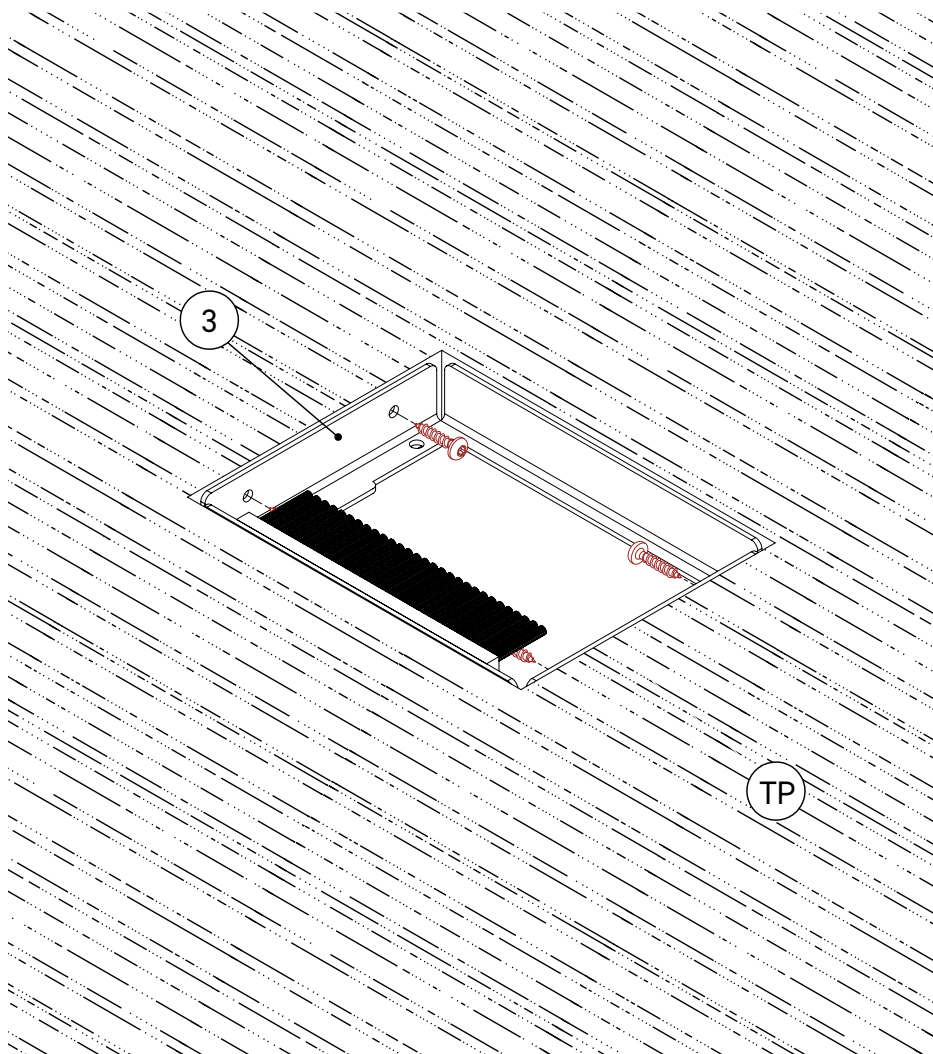
Schritt 2

An gewünschter Position einen Ausschnitt in der Größe der **Einbaumaße für Hohlböden** (siehe Tabelle Seite U4) in die Tischplatte (TP) sägen/schneiden.



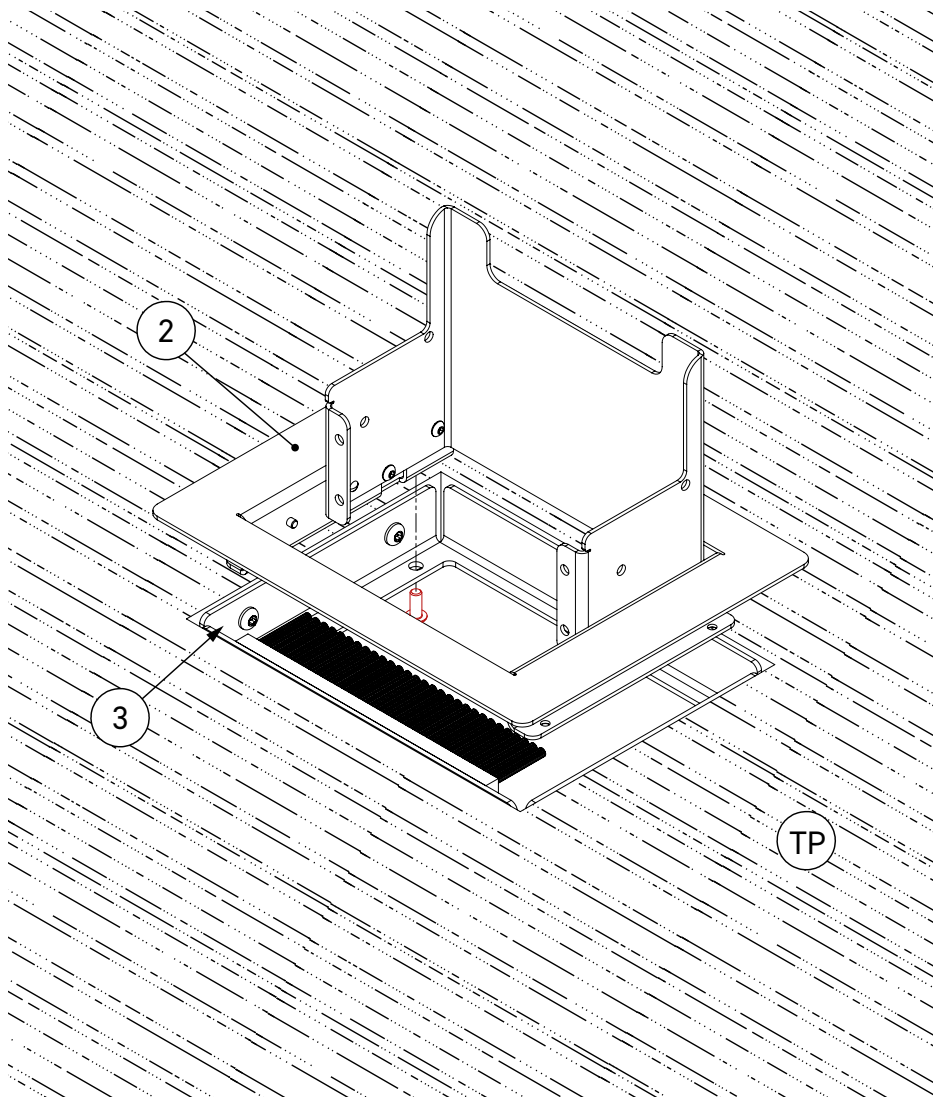
Schritt 3

Danach den Rahmenträger ③ in der Tischplatte (TP) verschrauben.



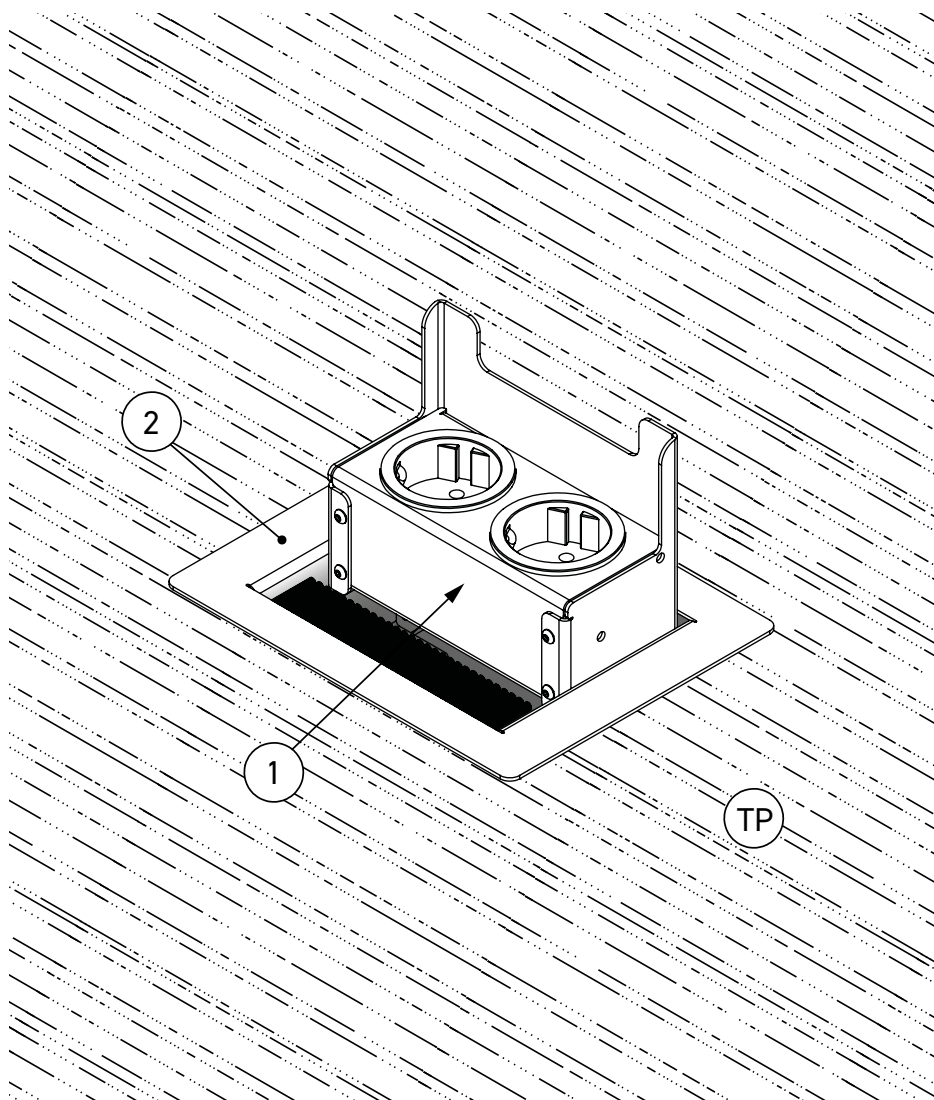
Schritt 4

Anschließend den Rahmen ② wieder
am Rahmenträger ③ montieren.



Schritt 5

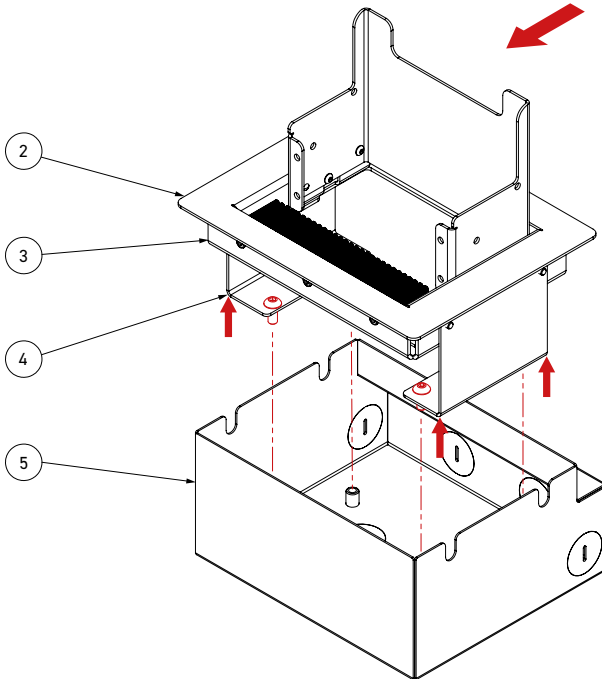
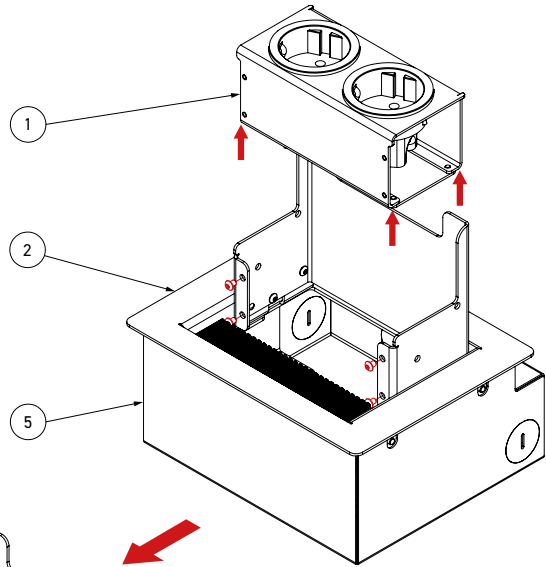
Zuletzt die Geräte anschließen, danach
den Geräteträger ① in den Rahmen ②
einschrauben. Fertig!



Installation in the screed floor

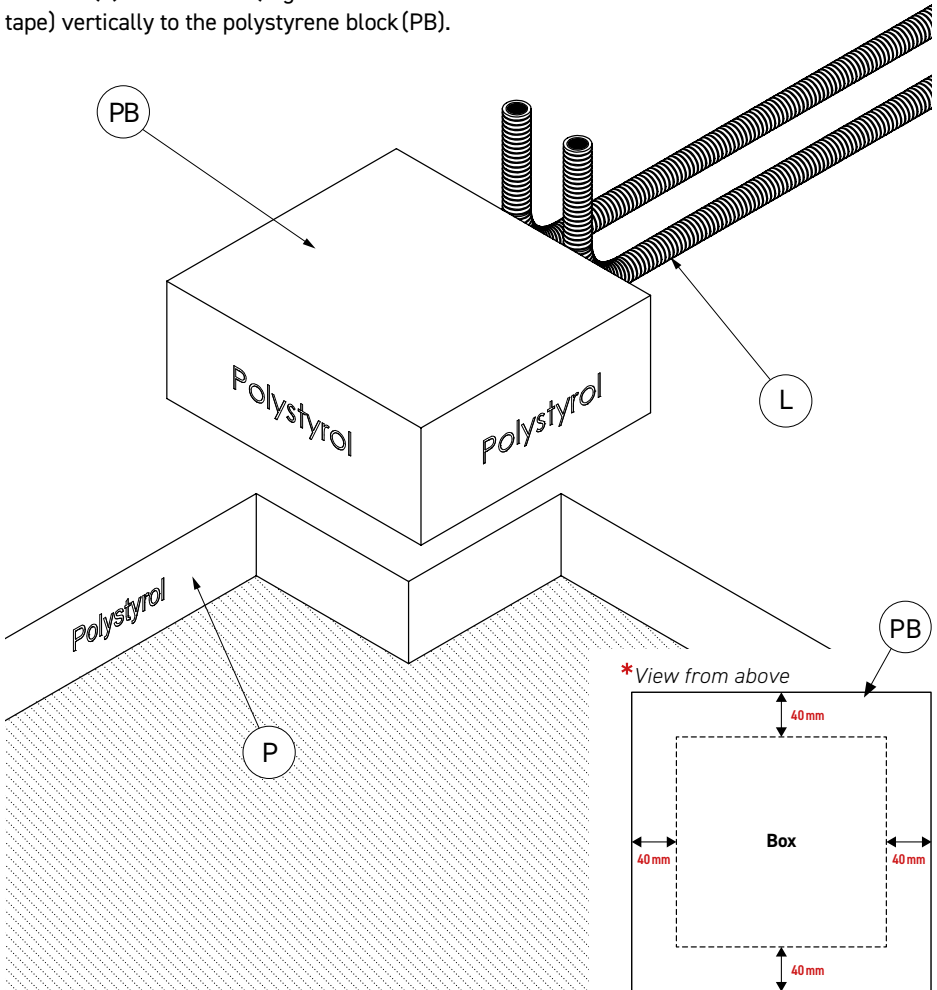
Step 1

Unscrew the device carrier ① from the frame ② (see also step 1, page 1). Then loosen the screws on the bracket ④ (see also step 2, page 2) and take the frame module (frame ② + frame support ③) with the brackets ④ out of the box ⑤.



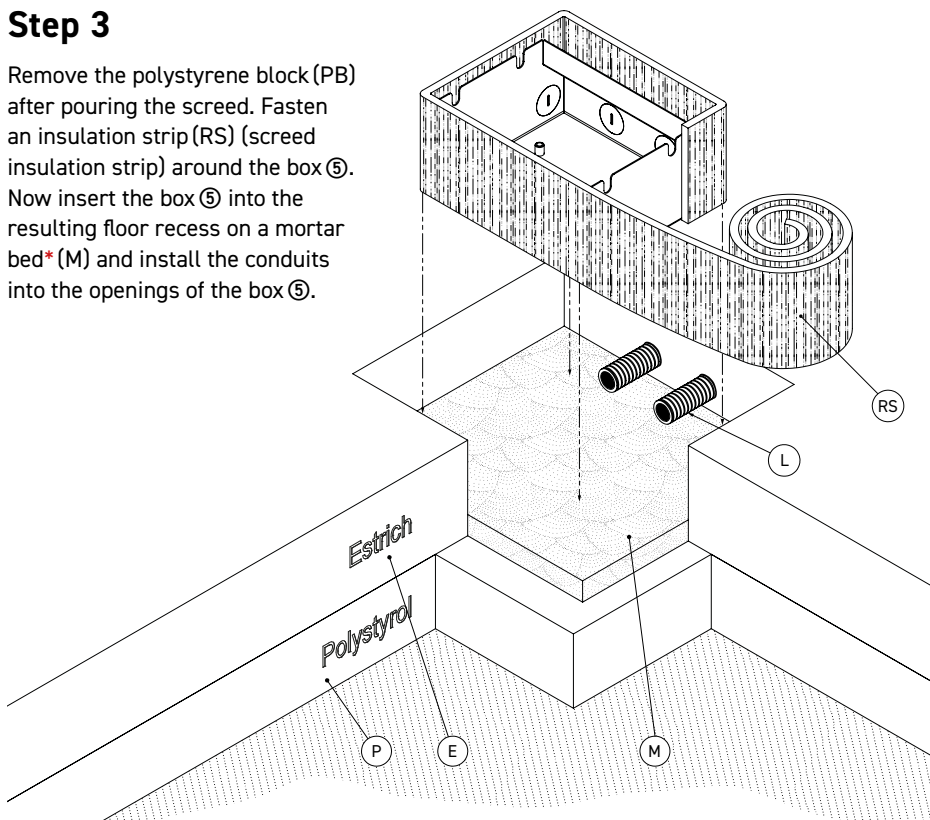
Step 2

Before pouring the screed, a polystyrene block (PB) with a circumference of approx. 40 mm larger than the box ⑤ in its outer dimension* must be glued to the insulation layer (P) as a placeholder. Then lay the conduits (L) and fix them (e.g. with adhesive tape) vertically to the polystyrene block (PB).



Step 3

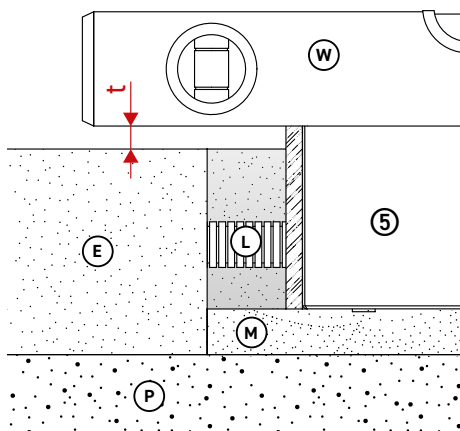
Remove the polystyrene block (PB) after pouring the screed. Fasten an insulation strip (RS) (screed insulation strip) around the box ⑤. Now insert the box ⑤ into the resulting floor recess on a mortar bed* (M) and install the conduits into the openings of the box ⑤.



*Attention!

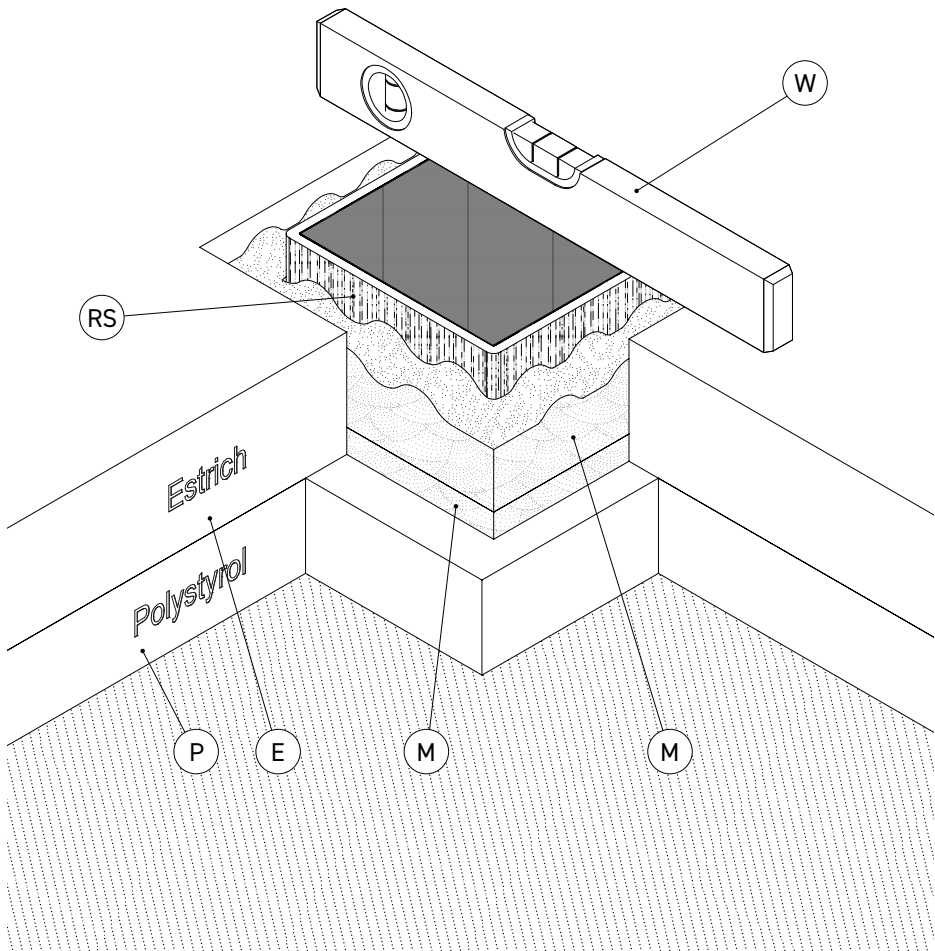
The height of the mortar bed (M) must be measured so that the distance 't' between the spirit level (W) and the screed (E) is as large as the subsequent flooring thickness. In addition, the mortar bed must be designed for the corresponding load on the floor socket.

Cross-section view.



Step 4

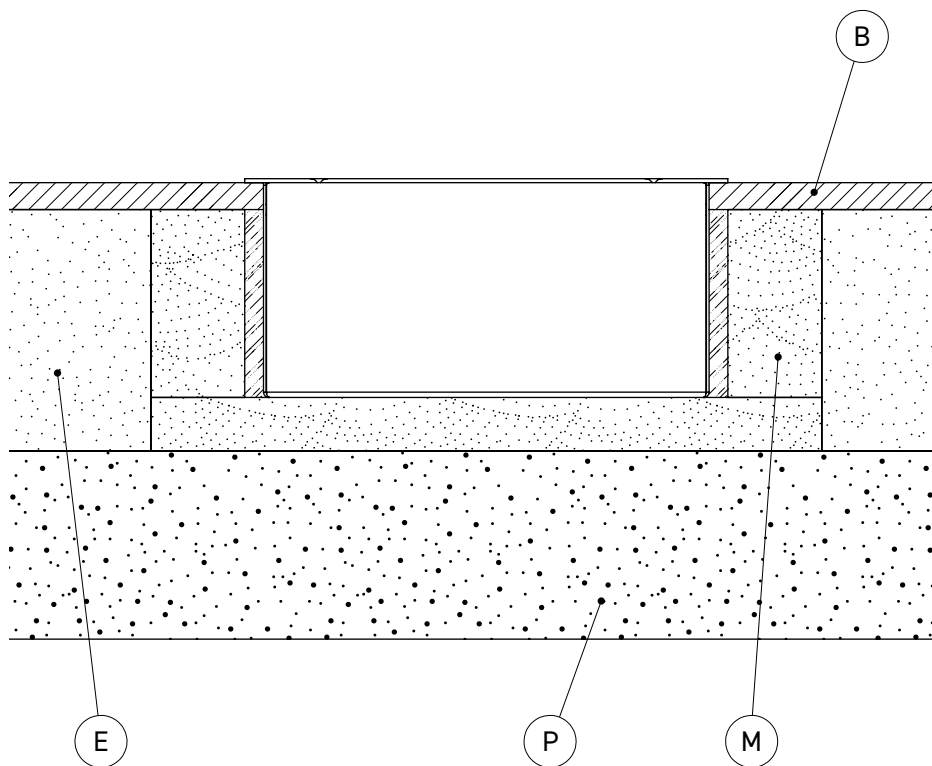
Seal the box ⑤ opening (Tip: cover the box opening, *as shown*.) Now fill the recess around the box ⑤ with mortar (M). Check the position of the box ⑤ with the spirit level (W) before curing the mortar!

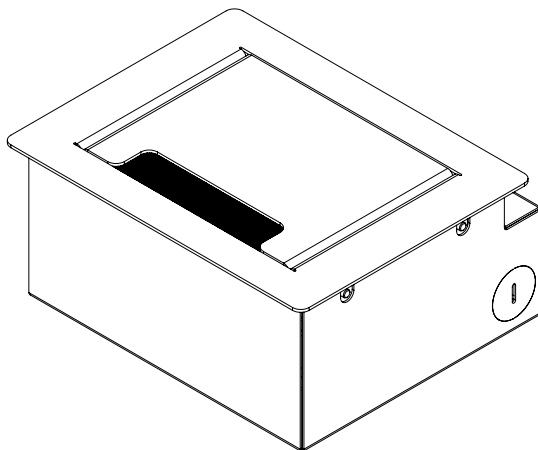


Step 5

After curing, lay the flooring (B) in the room. Then mount the frame module (frame ② + frame carrier ③) with the brackets ④ back into the box ⑤. Finally, connect the devices

and screw the device carrier ① back into the frame ②. The floor socket is now successfully installed.
(See cross section below.)





**BS BODENSTECKDOSEN
SYSTEMTECHNIK**

© by BS Bodensteckdosen Systemtechnik GmbH

BS Bodensteckdosen
Systemtechnik GmbH
Dingerdisser Str. 36
33699 Bielefeld
Tel +49 521 9892780
Fax +49 521 989278-30
info@bodensteckdosen.com
www.bodensteckdosen.com

*Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
Subject to errors and technical changes.*